

fie bystrup

translation | graphic design

@fie.bystrup www.fiebystrup.com fiebystrup@hotmail.com +45 51201703



skills



translation

I convey meaning accurately while maintaining the tone and style of the original text.



proofreading and editing

With thorough proofreading and editing I translate content error-free and polished.



cultural competence

I have a high understanding of cultural nuances and an ability to adapt translations to the cultural context



research

Using in-depth research I ensure accurate and up-to-date translations.

education

Berlin International University of Applied Science

bachelor degree | 2020-2023

B.A Graphic Design and Visual Communication

Eisbjerg International Boardingschool

Senior Year | 2010-2011

Cambridge Assessment International Education

IGCSE English Course | 2010-2011

software skills

Phrase TMS

Adobe CS

languages

Danish | *Mothertongue*

English | *Fluent*

German | *Basic*

experience

• Freelance translator | 2018 - present

I transcribed and translated interviews with patients about their experience with lupus (SLE) for mental health research.

• Freelance design | 2018 - present

I work both with commissions and sale of my own art work.

• Cinema Hostel | 2019

I worked as a receptionist assisting guests from the whole world. I used my language skills for problemsolving and dealing with complex cultural situations.

• Tutor | 2018-2023

I have tutored a different variety of students in English, Biology and thesis writing.

• UK Center of Carnival Arts | 2009

As an intern at the Center of Carnival Arts I communicated in complex English while multitasking for the internship.